



Guía de referencia rápida



INFORMACIÓN IMPORTANTE: NORMATIVAS

Declaración de conformidad con la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC)

(sólo para EE.UU.)

Este equipo se ha sometido a diversas pruebas y se determina que cumple con los límites de los dispositivos digitales de la Clase B, de conformidad con la sección 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en instalaciones residenciales. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza tal y como indican las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. No obstante, no existe ninguna garantía de que no pueda haber interferencias en una instalación en particular. Si este equipo provoca interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo que se puede determinar apagando y volviendo a encender el equipo, el usuario puede intentar corregir la interferencia adoptando una o varias de las siguientes medidas:

- Reorientar o cambiar de sitio la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Solicitar ayuda al distribuidor o a un técnico de radio/TV cualificado.
- Cualquier cambio o modificación que no haya sido aprobada expresamente por el fabricante o el distribuidor de ventas local puede invalidar la autorización de uso del equipo.

Importante – Informatión sobre el Cable del Interfaz

Se ha certificado que este equipo cumple con las normas del FCC, aplicadas únicamente en los EE.UU.

Debe usarse un cable del interfaz blindado de acuerdo con la norma FCC 15.27 (C).

Advertencia

Cualquier cambio o modificación que no haya sido aprobada expresamente por el fabricante o los distribuidores nacionales puede invalidar la autorización de uso del equipo.

Radio interferencia (sólo área 220-240V)

Esta máquina cumple con el EN55022 (Publicación 22 CISPR)/Clase B.

¡Enhorabuena por elegir nuestro producto!

Le agradecemos la compra de nuestro producto. Para obtener el mejor rendimiento de esta unidad y asegurar un funcionamiento correcto y seguro, lea detenidamente esta Guía de referencia rápida y, a continuación, manténgala en un lugar seguro junto con la garantía.

Lea esta guía antes de utilizar este producto

Para diseñar bonitos dibujos de bordado

• Este sistema permite crear una amplia variedad de dibujos de bordado y admite un límite más amplio de configuración de atributos de costura (densidad del hilo, punto de costura, etc.). No obstante, el resultado final depende del modelo de máquina de coser en particular. Se recomienda hacer una prueba de muestra de costura con los datos de costura antes de coser en el material final.

Para un funcionamiento seguro

- Evite dejar caer una aguja, cable u otros objetos metálicos en la unidad o en la ranura para tarjetas.
- No deje ningún objeto encima de la unidad.

Para un funcionamiento más duradero

- Cuando guarde la unidad, evite exponerla directamente a la luz del sol y a los sitios húmedos. No guarde la unidad cerca de una fuente de calor, plancha u otros objetos calientes.
- No vierta agua ni otros líquidos en la unidad o las tarjetas.
- No deje caer la unidad ni la golpee.

Para ajustes y reparaciones

• En el caso de que se produzca una avería o se requiera un ajuste, consulte con el servicio de reparaciones más cercano.

Aviso

Ni en esta Guía de referencia rápida ni en el Manual de instrucciones se explica cómo utilizar el ordenador con Windows[®]. Consulte los manuales de Windows[®].

Derechos reservados

Windows[®] es una marca registrada de Microsoft Corporation. Otros nombres de productos mencionados en el Manual de instrucciones y la Guía de referencia rápida pueden ser marcas registradas o marcas comerciales de sus respectivos propietarios y de este modo lo hacemos constatar.

Importante

El uso de esta unidad para la copia de material de las tarjetas de bordado, periódicos y revistas para fines comerciales va en contra de la ley de copyright y está penado por la ley.

Precaución

El software incluido en este producto está protegido por las leyes de copyright. Este software se puede utilizar o copiar sólo de conformidad con las leyes de copyright.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES Este producto ha sidodiseñado para uso doméstico.

Para obtener más información sobre el producto y actualizaciones, visite nuestro sitio Web:

http://www.brother.com/ o http://solutions.brother.com/

Contenido

Guía de referencia rápida

Antes de la utilizar la máquina4
Características4
Mapa básico de operaciones9
Introducción10
Instalación (lea esta guía antes de instalar)12
Uso de esta Guía de referencia rápida23
Uso del Manual de instrucciones23
Tipos de costura28
Introducción30
Inicio y salida de aplicaciones30
Descripción de Windows y utilización de herramientas
Conversión automática de una imagen en un diseño de bordado (función Perforación automática)36
Solución de problemas46

Manual de instrucciones (visto desde el ordenador)

Una vez instalado el software, se podrá ver el Manual de instrucciones desde la ventana de aplicación del software. El Manual de instrucciones proporciona los procedimientos y descripciones de funcionamiento para varias funciones del software. Haga clic en **Ayuda** en la barra de herramientas y, a continuación, haga clic en **Manual de instrucciones**.

Operaciones básicas

Inicio y salida de aplicaciones

Descripción de Windows y utilización de las herramientas

Conversión automática de una imagen en un diseño de bordado (función Perforación automática)

Conversión automática de una imagen en un diseño de bordado (función Punto de cruz)

Conversión automática de una fotografía en un diseño de bordado

Creación de dibujos de bordado manualmente a partir de imágenes

Colocación de dibujos de bordado

Gestión de diseños de bordado

Introducción de texto de monograma

Creación de adornos

Operaciones avanzadas

Conversión automática de una imagen en un diseño de bordado (Layout & Editing/Imagen a Asistente de puntos)

Colocación de diseños de bordado (Layout & Editing)

Creación de dibujos de bordado manualmente a partir de imágenes (Design Center)

Creación de fuentes personalizadas (Font Creator)

Creación de dibujos de puntadas personalizados (Programmable Stitch Creator)

Lista y gestión de archivos de diseños de bordado (Design Database) Menús/Herramientas

Índice

Características

Qué puede hacer con este software

Este software facilita las capacidades de digitalización y edición que aportan la libertad creativa para diseñar bordados originales. Convierta fácilmente ilustraciones, fotografías y letras en diseños de bordado personalizados.

Cree automáticamente un dibujo de bordado a partir de una imagen



Consulte "Conversión automática de una imagen en un diseño de bordado (función Perforación automática)" en este Manual de instrucciones.

Cree automáticamente un dibujo de bordado a partir de una fotografía



Consulte "Conversión automática de una fotografía en un diseño de bordado (función Punto fotográfico)" en este Manual de instrucciones.

Cree fácilmente fuentes personalizadas

Se pueden crear fuentes personalizadas con Font Creator. Estas fuentes se pueden recuperar para que se utilicen en Layout & Editing.



Consulte "Creación de fuentes personalizadas a mano (Font Creator)" en el Manual de instrucciones.

Diviértase creando dibujos de bordado manualmente

Podrá combinar dibujos de bordado o aplicar puntadas a dibujos y texto. Además, podrá diseñar una variedad más amplia de dibujos de bordado con los muchos tipos de costura disponibles.



"Colocación de dibujos de bordado (Layout & Editing)" en el Manual de instrucciones.

Novedades de la versión 7

Características de la generación de puntadas

- Se ha agregado el tipo de costura de línea: puntada triple
- Se ha agregado el tipo de costura de zonas interiores: puntada de trayectoria aleatoria (puntada punteada)
- Variaciones de costura de refuerzo
 - Se ha agregado un nuevo tipo de costura de refuerzo a los atributos de costura de zonas interiores
 - La costura de refuerzo se puede establecer para la puntada zigzag, texto y costuras a mano
- La puntada ornamental se puede establecer para la costura a mano
- La puntada de ribete se puede establecer para zonas interiores
- Se han agregado esquinas de la puntada zigzag a los atributos de costura de líneas - (2 estilos de esquinas definidas)
- Se ha expandido el tamaño y el espacio del motivo
 - El motivo se ha espaciado vertical y horizontalmente
 - Se le puede dar al motivo un tamaño de 100 x 100 mm (3,94 x 3,94 pulg.)

Funciones de edición e interfaz del usuario

- Repetición automática con las teclas de dirección
- Puede guardar la configuración personal de atributos de costura

Layout & Editing:

- Las fuentes personalizadas creadas recientemente se pueden utilizar en Layout & Editing. (Desde Font Creator)
- Nuevas fuentes pequeñas (tamaño de fuente mínimo de 3.0 mm (0,12 pulg))
- Se pueden introducir letras de bordado de caracteres de 2 bytes para fuente True Type. (japonesas, chinas coreanas, etc.)
- La función de creación de texto de monograma incluye cuadrículas más decorativas. Todas las fuentes incorporadas, fuente True Type y las fuentes personalizadas de Font Creator se pueden utilizar ahora con la función de creación de texto de monograma
- Se puede transformar texto al arrastrarlo. Con la función de arrastre de las letras individuales se puede hacer el ajuste del espacio, el cambio de tamaño, el giro y la reproducción vertical
- Se puede generar un perfil en curva en la función Perforación automática
- Se han mejorado las funciones de edición para costuras de perfiles en curva
- Se ha agregado la herramienta Forma a la izquierda de la barra de herramientas, con 24 formas incorporadas
- Se han agregado seis formatos de puntadas que se pueden importar y exportar; todos los formatos incluyen los archivos siguientes: .pec, .pes, .dst, .exp, .pcs, .hus, .vip, .shv, .jef, .sew, .csd, .xxx y .phc (.pec y .phc son sólo para importar).
- Se han agregado niveles de difuminado en la visualización de imágenes

- Permite arrastrar y soltar la imagen prediseñada, los archivos pes y los archivos de formato de puntada en Layout & Editing
- Se ha mejorado la función Punto fotográfico:
 - Proceso más fácil para crear un archivo de bordado desde una fotografía
 - Se ha mejorado la velocidad de procesamiento y la selección del color

Design Center:

- Función "Detectar perfiles" para seleccionar el perfil de una imagen en el cuadro de diálogo "Cortar hasta el perfil"
- La fase "Configuración de figura" permite conectar/dividir una línea
- Permite cambiar el color de una parte del perfil que se va a cambiar en la fase Configuración de costura
- Botón nuevo para exportar fácilmente un diseño desde la fase Configuración de costura hasta Layout & Editing
- Permite hasta 20 operaciones de deshacer y volver a hacer
- Permite mostrar la imagen de plantilla en la fase Tratamiento de la figura y mostrar también la imagen original en la fase Configuración de costura en la ventana de referencia

Design Data Base:

- Puede arrastrar y soltar un diseño desde Design Data Base hasta Layout & Editing
- Puede escribir en una tarjeta original de Design Data Base
- El cuadro Propiedades, al convertir archivos CSV y al imprimir, permite sacar los códigos del hilo

General

- Nuevo programa Font Creator para crear fuentes personalizadas
- Comprueba y actualiza automáticamente la versión más reciente
- Se han agregado archivos de muestra para imágenes y dibujos de bordado

Aplicaciones del software

Este paquete está formado por cinco aplicaciones.

Layout & Editing

Layout & Editing se utiliza para crear automáticamente dibujos de bordado a partir de imágenes y combinar imágenes y texto para crear dibujos de bordado que se puedan escribir en una tarjeta de bordado original. Las imágenes procederán de escanear una imagen impresa o podrán crearse con una aplicación como Paint[®].

Una vez ensambladas las diferentes partes del dibujo de bordado, podrá utilizar las funciones de diseño para ajustar las posiciones relativas, orientación y escala.

Cuado el diseño de bordado está terminado, podrá guardarlo y escribirlo en una tarjeta original.

Después, esta tarjeta original se podrá introducir en la máquina de bordar para coser el diseño de bordado.

Design Center

Design Center se utiliza para crear dibujos de bordado manualmente a partir de imágenes mediante un procedimiento de cuatro fases. Las imágenes pueden proceder de escanear una imagen impresa o podrán crearse con una aplicación como Paint[®]. Design Center detecta automáticamente los perfiles en la imagen y los sustituye por líneas libres que se pueden editar y asignar atributos de costura.

• Las cuatro fases de Design Center

Fase Imagen de original:

Abra una archivo de imagen y seleccione uno o más colores que utilizará la aplicación para trazar los perfiles.

Fase Imagen de líneas:

La imagen a color original se sustituye por una en blanco y negro (los colores seleccionados en la fase Imagen de original se vuelven negros y todos los demás colores blancos).

La imagen se puede editar utilizando pinceles de diferente grosor. (También podrá comenzar por este paso para dibujar una imagen en blanco y negro a mano).

Cuando la imagen esté preparada, comience el proceso de trazado automático.

Fase Tratamiento de la figura:

La imagen en blanco y negro se sustituye por un conjunto de perfiles de líneas libres editables. Podrá editar las líneas libres si mueve, inserta o elimina puntos de edición.

Fase Configuración de costura:

En este paso final, aplique los atributos de costura (color de hilo y tipo de costura) a los perfiles y las zonas interiores.

En cualquier fase podrá guardar el trabajo y recuperarlo más tarde.

Al guardar el trabajo mientras pasa por las distintas fases, será muy útil si hace cambios y, a continuación, decide utilizar el dibujo original.

Cuando la imagen ha llegado a la fase Configuración de costura, podrá importarla a Layout & Editing, donde la imagen podrá moverse y ajustarse a escala como un dibujo individual.

Programmable Stitch Creator

Programmable Stitch Creator permite crear, editar y guardar dibujos de puntadas de relleno/estampación y ornamentales que pueden aplicarse como puntadas de relleno programables o puntadas ornamentales, o como una estampación a las zonas interiores de dibujos de bordado en Design Center y Layout & Editing.

Font Creator

Font Creator permite crear, editar y guardar caracteres de fuente personalizados que se pueden utilizar en Layout & Editing.

Design Data Base

Design Database permite obtener fácilmente una vista preliminar de los archivos de diseños de bordado en el ordenador para que pueda encontrar el diseño que desea y que puede abrir o importar a Layout & Editing. Desde Design Database, también podrá convertir los archivos a otros formatos (.dst, .exp, .pcs, .hus, .vip, .shv, .jef, .sew, .csd, y .xxx), o imprimir o recuperar como archivo HTML las imágenes de los diseños de bordado en una carpeta seleccionada. Además, los datos de costura para los diseños de bordado en una carpeta seleccionada se pueden recuperar como un archivo CSV para utilizar en otras aplicaciones de la base de datos.

Asimismo, los diseños de bordado se pueden escribir en tarjetas originales.

Mapa básico de operaciones



Introducción

Contenido del paquete

Compruebe que los siguientes elementos están incluidos. Si falta algún accesorio o estuviera dañado, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Brother.

Versión 7 (versión completa):



Versión 7 actualización para la versión 5 ó 6:

CD-ROM Guía de referencia rápida Plantilla Contiene el software, el Manual de instrucciones (en formato HTML) y el Manual de instrucciones (en formato PDF).

A Nota:

• El módulo USB de grabación de tarjetas y la tarjeta original no están incluidos en el kit que se proporciona para actualizar desde la versión 5 ó 6.

Accesorios opcionales





D Nota:

• Las únicas tarjetas originales que se pueden utilizar con este módulo USB de grabación de tarjetas son las similares a la que se incluye o tarjetas originales opcionales del mismo tipo.



• Se pueden comprar tarjetas adicionales originales en blanco a través de un distribuidor autorizado.

Partes principales



Recuerde:

- Puesto que la corriente se suministra al módulo USB de grabación de tarjetas a través de una conexión USB con el ordenador, no hay cable de alimentación ni interruptor.
- Asegúrese de mantener las tarjetas originales fuera de la humedad extrema, la exposición directa a la luz solar, la electricidad estática y los golpes fuertes. Asimismo, no doble las tarjetas.

Instalación (lea esta guía antes de instalar!)

Lea antes de instalar

- Antes de comenzar la instalación, compruebe que el ordenador cumple todos los requisitos.
- Para poder instalar el software, deberá iniciar sesión en el ordenador utilizando una cuenta con privilegios de administrador. Para obtener más información sobre cómo iniciar sesión en el ordenador utilizando una cuenta con privilegios, consulte el manual de Windows.
- El procedimiento de instalación está descrito para Windows® XP. El procedimiento y los cuadros de diálogo para otros sistemas operativos pueden ser ligeramente diferentes.
- Si se cancela la instalación antes de tiempo o si el procedimiento no se ha realizado como se describe, el software no se instalará correctamente.
- No extraiga el CD-ROM de la unidad de CD-ROM del ordenador mientras se está realizando la instalación. Extraiga el CD-ROM después de que la instalación haya terminado.
- Antes de encender el ordenador, asegúrese de desconectar el módulo USB de grabación de tarjetas.
- Para poder actualizar el módulo USB de grabación de tarjetas, tendrá que poder conectarse a Internet. En el caso contrario, póngase en contacto con su distribuidor autorizado o Servicio de Atención al Cliente de Brother.
- Al actualizar desde la versión 5.02 o superior, sáltese el PASO 2 y pase al PASO 3.
- Si el módulo USB de grabación de tarjetas no está actualizado, sólo podrá utilizarse el número limitado de veces que el software se pueda utilizar. Para actualizar el módulo USB de grabación de tarjetas, asegúrese de pasar por el PASO 3 de la página 19.

Procedimiento de instalación

El procedimiento de instalación es diferente dependiendo de si se está instalando la versión completa del software o una actualización. Asegúrese de realizar los procedimientos de instalación que se describen a continuación.

Instalación de la versión 7.0 (versión completa) [PASO 1] Instalación del software [PASO 2] Instalación del controlador para el módulo de grabación de tarjetas.... página 16 Actualización desde la versión 5.0 ó 5.01 [PASO 1] Instalación del software página 13 [PASO 1] Instalación del software página 13 [PASO 2] Instalación del software página 13 [PASO 2] Instalación del controlador para el módulo de grabación de tarjetas.... página 13 [PASO 3] Actualización del módulo USB de grabación de tarjetas....

Actualización desde la versión 5.02 o superior

[PASO 1] Instalación del software 🕸 página 13

Recuerde:

• Al actualizar desde la versión 5.02 o superior, el PASO 2 se omite.

[PASO 3] Actualización del módulo USB de grabación de tarjetas...... Página 19 12

Requisitos del sistema

Antes de instalar el software en el ordenador, asegúrese de que el ordenador cumple los siguientes requisitos mínimos.

Ordenador	PC-IBM u ordenador compatible		
Sistema operativo	Windows [®] 2000, XP		
Procesador	Pentium III 800 MHz o superior		
Memoria	128 MB (se recomienda 512 MB o más).		
Espacio libre en disco duro	° 200 MB		
Monitor	SVGA (800 x 600), de 16 bits o superior		
Puerto	1 puerto USB disponible		
Impresora	Una impresora gráfica admitida por el sistema (si desea imprimir imágenes)		
Unidad de CD-ROM	Necesaria para la instalación		



Nota:

- La corriente se suministra al módulo USB de grabación de tarjetas a través de una conexión USB. Conecte el módulo USB de grabación de tarjetas a un conector USB en el ordenador o a concentrador USB de auto alimentación que pueda proporcionar la alimentación suficiente al módulo de grabación de tarjetas. Si el módulo de grabación de tarjetas no está conectado de esta forma, puede que no funcione correctamente.
- Puede que este producto no funcione correctamente con algunos ordenadores y tarjetas deexpansión USB.

Instalación del software Paso 1:

En esta sección se describe cómo instalar el software de la aplicación.





- Si la instalación está interrumpida o no se ha realizado como se ha descrito, el software no se instalará correctamente.
- Antes de encender el ordenador, asegúrese de DESCONECTAR el módulo USB de grabación de tarjetas.
- Para instalar el software, deberá iniciar sesión en el ordenador utilizando una cuenta con privilegios de administrador.

→ Después de unos minutos, aparecerá el cuadro de diálogo Elegir idioma de instalación.



→ El asistente InstallShield se inicia y, a continuación, aparece el primer cuadro de diálogo.



→ Aparece un cuadro de diálogo que permite seleccionar la carpeta donde se va a instalar el software.





Recuerde:

• El procedimiento de instalación siguiente incluye descripciones y cuadros de diálogo para Windows[®] XP. El procedimiento y los cuadros de diálogo para otros sistemas operativos pueden ser ligeramente diferentes.



• Si el instalador no se inicia automáticamente:

- 1. Haga clic en el botón Inicio.
- 2. Haga clic en **Run**.
 - → Aparecerá el cuadro de diálogo Run.
- 3. Escriba toda la ruta completa para el instalador y, a continuación, haga clic en **Aceptar** para iniciarlo.

Por ejemplo: D:\setup.exe (donde "D:" es el nombre de la unidad de CD-ROM)

- Recuerde:
- Para instalar la aplicación en una carpeta diferente:
- 1. Haga clic en Examinar.
- 2. En el cuadro de diálogo **Seleccio**nar carpeta que aparece, seleccione la unidad y la carpeta. (Si es necesario, escriba el nombre de una nueva carpeta).
- Haga clic en Aceptar.
 → El cuadro de diálogo Elegir ubicación de destino del asistente InstallShield muestra la carpeta seleccionada.
- 4. Haga clic en **Siguiente** para instalar la aplicación en la carpeta seleccionada.
- Para volver al paso anterior, haga clic en **Atrás**.
- Para salir de la aplicación, haga clic en **Cancelar**.

→ Cuando se ha terminado la instalación, aparecerá el siguiente cuadro de diálogo que sugiere reiniciar el ordenador.



Nota:

• Aunque la instalación esté completa, no extraiga el CD-ROM de la unidad de CD-ROM del ordenador.

Recuerde:

• Si aparece el siguiente cuadro de diálogo, no es necesario reiniciar el ordenador.



Paso 2: Instalación del controlador para el módulo de grabación de tarjetas

En esta sección se describe cómo instalar el controlador para el módulo de grabación de tarjetas.

Enchufe el conector USB al puerto USB del ordenador.

Asegúrese de que el conector está totalmente insertado.





 Si está actualizando desde la versión 5.02 o superior, sáltese esta sección y continúe con el procedimiento descrito en el "[PASO 3] Actualización del módulo USB de grabación de tarjetas" de la página 19.

2 Instalación del controlador para el módulo de grabación de tarjetas.

Para Windows[®] XP con Service Pack 2 ya instalado y conectado a Internet:



Recuerde:

· Para comprobar si está o no instalado Service Pack 2, haga clic en Inicio, en , después haga clic en Panel de control y, a continuación, doble clic en Sistema para abrir la página Propiedades.



• Dependiendo del ordenador, puede que este cuadro de diálogo no aparezca. En este caso, sáltese este paso y continúe con el procedimiento.

Para Windows[®] XP sin Service Pack 2 instalado o conectado a Internet:

La instalación del controlador se ha completado automáticamente (No son necesarios los pasos (2) y (3).

Para Windows[®] XP no conectado a Internet:



Nota:

• Dependiendo del ordenador, puede que este cuadro de diálogo no aparezca. En este caso, sáltese este paso y continúe con el procedimiento.

Asister Fine Asister Asiste
 ⊙ <u>Buscar el controlador más adecuado en es subicaciones.</u> Use las siguientes casillas de verificación cara limitar o expandir la búsqueda predeterminada, la cual inclumente. ✓ Buscar en medios extraíbles (disquete, CD-RIOM)
E'\SPANISH\WINXP\PRO\ E\Spanishinar O No buscar. Seleccionaré el controlador que se va a talar.
Mediante esta opción podrá seleccionar de una lata el L Violador del dispositivo. Windows no puede garantizar que el controlador que elja sea el más a, viado para su hardware.
< <u>A</u> Siguiente>

Para Windows® 2000:



- Siga las instrucciones del Asistente para hardware nuevo encontrado (o Asistente para agregar nuevo hardware) para completar la instalación del controlador.
- Extraiga el CD-ROM de la unidad de CD-ROM del ordenador.

Paso 3: Actualización del módulo USB de grabación de tarjetas

En esta sección se describe cómo actualizar el módulo USB de grabación de tarjetas para la versión 7. Los usuarios que están actualizando desde la versión 5 ó 6 deben actualizar el módulo de grabación de tarjetas. Una vez instalada la versión 7, siga inmediatamente el `procedimiento siguiente para actualizar el módulo de grabación de de tarjetas para la versión 7.



 Para poder actualizar el módulo USB de grabación de tarjetas, tendrá que poder conectarse a Internet. En el caso contrario, póngase en contacto con su distribuidor autorizado o Servicio de Atención al Cliente de BrotherService.



Inicie Layout & Editing.

 \rightarrow Aparece el cuadro de diálogo que se muestra a continuación.



Para comenzar la actualización, haga clic en Actualice ahora.

→ Se inicia el asistente para actualizaciones y aparece el primer cuadro de diálogo que se muestra a continuación.

Para poder utilizar P escritura de tarietas.	E-DESIGN Ver. 7.0 debe actualizarse el módulo de
Conecta el módulo o	de escritura de tarjetas al ordenador.
Nota:	
no desconecte el haya finalizado su	módulo de escritura de tarjetas hasta que el asistente I operación.
El módulo de escr mientras se está e	itura de tarjetas se puede dañar si se desconecta sjecutando el asistente.
	< <u>A</u> trás





 \rightarrow Si la clave de actualización se ha recuperado correctamente, aparecerá el cuadro de diálogo que se muestra a continuación.



Nota:

- Si el ID de protección se ha escrito incorrectamente, aparecerá el mensaje "El ID de protección no es correcto. Compruebe que ha introducido correctamente el ID ".
- Las letras mayúsculas "I" y "O" no se utilizan en el ID de protección.

Nota:

• Si se utiliza un servidor de seguridad, configúrelo para que se pueda acceder a Internet temporalmente mientras se obtiene la clave de actualización.

→ Si la actualización se ha completado correctamente, aparecerá el cuadro de diálogo que se muestra a continuación.

Asistente de actualización del módulo de escritura de tarjetas	Nota:	
El módulo de escritura de tarjetas se ha actualizado satisfactoriamente. Esperamos que disfrute utilizando PE-DESIGN Ver. 7:0.	 Si aparece alguna advertencia e algún momento, siga las instruc nes que se muestran en pantalla 	en ccio- a.
[Finalizar]		

Registro en línea

Si desea que le mantengamos informado sobre actualizaciones y le facilitemos información de utilidad, como el desarrollo de nuevos productos y mejoras, puede registrar en línea su producto siguiendo el sencillo procedimiento que se indica a continuación.

Haga clic en **Registro en línea** del menú **Ayuda** de Layout & Editing para iniciar el explorador Web y abrir la página de registro en línea de nuestro sitio Web.



• Puede que el registro en línea no esté disponible en algunas zonas.

Búsqueda de la versión más actualizada del programa

Haga clic en **Ayuda** en Layout & Editing y, a continuación, en **Buscar actualizaciones**.

Se comprueba el software para determinar si es o no la versión más actualizada.

Si aparece el mensaje que aparece a continuación, se está utilizando la última versión.

Layout &	k Editing
(j)	La actualización más reciente de PE-DESIGN ya está instalada.

Si aparece el mensaje que aparece a continuación, no se está utilizando la versión más actualizada del software. Haga clic en **Sí** y, a continuación, descargue la versión más actualizada del software desde el sitio Web.

\bigcirc	La versión m está disponib	ás actualiza le en Intern	ida de este programa et.
Y	¿Desea desc	argarla y ac	ctualizar el programa?
	Pues ar sigmor	e la versión	más actualizada al inicia
	(Duscal siempi		



• Esta función no se puede utilizar si el ordenador no está conectado a Internet.



 Si la casilla de verificación Buscar siempre la versión más actualizada al iniciar está marcada, el software se comprueba al iniciar para determinar si es o no la versión más actualizada.

Desinstalación

- Haga clic en el botón Inicio de la barra de tareas y, a continuación, haga clic en Panel de control.
- 2 En la ventana Panel de control, haga doble clic en Agregar o quitar programas.
- En el cuadro de diálogo que aparece, seleccione el software y, a continuación, haga clic en Cambiar o quitar.

Servicio de Asistencia técnica

Póngase en contacto con el servicio de Asistencia técnica en caso de que tenga algún problema. Consulte el sitio Web de la empresa (http://www.brother.com/) para encontrar el servicio de Asistencia técnica de su zona.



- En el sitio Web mencionado anteriormente, seleccione primero el país. Si el país no figura en la lista, seleccione "otros".
- Antes de ponerse en contacto con el sitio Web:
- 1. Tenga el sistema operativo Windows[®] actualizado en la versión más reciente.
- 2. La marca y modelo de ordenador que está utilizando y la versión del sistema operativo Windows[®].
- 3. La información sobre cualquier mensaje de error que aparece. Esta información le ayudará a agilizar las preguntas más rápidamente.

Uso de esta Guía de referencia rápida

Esta guía contiene las descripciones sobre los preparativos necesarios para comenzar a utilizar el software. Siga las instrucciones que se incluyen en este manual para completar la preparación e instalación de la aplicación.

Además, esta guía tiene ejercicios prácticos para comprender el funcionamiento del software.

Para obtener más información sobre las funciones y los procedimientos de funcionamiento del software, consulte el Manual de instrucciones situado en el menú Ayuda de cada aplicación.

Uso del Manual de instrucciones

Una vez instalado el software, el Manual de instrucciones (en formato HTML) puede verse desde el menú Inicio de cada aplicación.

Contenido del Manual de instrucciones

Se proporciona información detallada de las funciones y los procedimientos de funcionamiento de las aplicaciones en descripciones fáciles de entender. Estas aplicaciones se pueden utilizar de manera más eficaz al utilizar las herramientas y comandos de menú además de los métodos descritos para corregir errores.

Operaciones básicas

Si sigue paso a paso las instrucciones para la operación que desea, podrá familiarizarse con las funciones básicas de la aplicación.

Operaciones avanzadas

Se incluye información detallada de cada función. Seleccione la operación que desea para ver en pantalla la información correspondiente.

Búsqueda de operaciones

Se incluye información detallada de las funciones principales. Seleccione la operación que desea para ver en pantalla la información correspondiente.

Índice

Búsqueda de funciones para ver más información.

Requisitos del sistema

Para poder ver el Manual de instrucciones, se recomienda el siguiente entorno.

Explorador Web: Microsoft Internet Explorer® ver. 5.01 o superior

Abrir el Manual de instrucciones



• Antes de abrir el Manual de instrucciones, asegúrese de que el software está instalado en el ordenador. Para obtener más información, consulte "Instalación (lea esta guía antes de instalar)" en la página 12.

En el menú Inicio

Haga clic en *Hammen,* en Todos los programas, después en PE-DESIGN Ver7 y, a continuación, en Manual de instrucciones.

Aparecerá la página de introducción.

Annual de instrucciones de PE-DESIGN Ver.7 - Microsoft Internet Explorer	
rchivo Edición Ver Favoritos Herramientas Ayuda	At .
Bienvenido al Manual de instrucciones de PE-DESIGN Ver.7.	
Haga circ en el boton siguiente para iniciar el manual.	
Iniciar Manual de instrucciones	
(COODE Brother Industries Ltd. All Dights Reserved.	

2 Haga clic en Iniciar Manual de instrucciones.

Aparecerá el Manual de instrucciones.

Botones de operaciones

Botones para operaciones como, por ejemplo, cambio de impresión y visualización de la página.



Desde el menú Ayuda de la aplicación

Como ejemplo, sigue el procedimiento para abrir el Manual de instrucciones desde Layout & Editing.



Haga clic en Ayuda y, a continuación, en Manual de instrucciones.





Haga clic en Iniciar Manual de instrucciones.

Manual de instrucciones de PE-DESIGN Ver.7 - Microsoft Internet Explorer	
Archivo Edición Ver Favoritos Herramientas Ayuda	R.
And an and a second of the second	1.0
Bienvenido al Manual de instrucciones de PE-DESIGN Ver.7.	
Haga clic en el boton siguiente para iniciar el manual.	
Iniciar Manual de instrucciones	
20000 Brother Industrian Ltd. All Diabte Decound	
accord prother industries, Ltd. All Rights Reserved.	12

Aparecerá la página de introducción.



Haga clic en el botón del tema que desea.

Recuerde:

• Si el Manual de instrucciones no aparece después de haber hecho clic en el botón, cambie la configuración de Internet Explorer[®] según las instrucciones que aparecen en la página de introducción.

Manual de instrucciones (formato PDF)

Para tener una versión impresa del Manual de instrucciones, utilice el archivo PDF. Este archivo debería estar normalmente disponible en la carpeta, en la ruta siguiente: C:\Program Files\Brother\PE-DESIGN Ver7\Manual en la unidad donde se ha instalado PE-DESIGN.

Recuerde:

• Adobe® Reader® es necesario para ver e imprimir la versión en PDF del Manual de instrucciones.

Tipos de costura

Los atributos de costura para cada tipo de costura se establecen primero en la configuración por defecto, no obstante, al cambiar la configuración de los atributos de costura, podrá crear puntadas personalizadas. Para obtener más información, consulte "Atributos de costura de líneas" y "Atributos de costura de zonas interiores" (Layout & Editing y Design Center) del Manual de instrucciones.

Tipos de costura de línea

Puntada zigzag



Puntada ornamental



Puntada continua/Puntada triple Nueva!



Puntada en E/V



Tipos de costura de zonas interiores

Puntada satinada



Puntada de relleno programable



Puntada de relleno



Puntada ornamental



Punto de cruz



Puntada radial



Puntada de ribete

Nueva!





Puntada de trayectoria aleatoria

Nueva!









• La costura de la puntada de relleno programable y la puntada ornamental depende del dibujo de puntada seleccionado. Para obtener más información, consulte "Puntada de relleno programable" y "Puntada ornamental" en " Atributos de costura de línea (o zonas interiores)" del Manual de instrucciones.

Puntada de círculo concéntrico



Puntada espiral



Puntada de ribete Nueva! (configuración de puntada ornamental)



Introducción

Inicio y salida de aplicaciones

Inicio de Layout & Editing

Layout & Editing se utiliza para crear dibujos de bordado automáticamente a partir de imágenes y combinando dibujos y texto dibujados. A continuación, se muestra, como ejemplo, la ventana de Layout & Editing.



Haga clic en *Haga*, seleccione Todos los programas y, a continuación, en PE-DESIGN Ver7. Seleccione Layout & Editing para abrir la ventana.

→ Aparecerá la ventana de Layout & Editing.





- Para que la ventana de Layout & Editing ocupe toda la pantalla, haga clic en el botón de maximizar situado en el extremo derecho de la barra de título.
- Ahora podrá cambiar las propiedades de la página de diseño con el comando de menú Opciones

 Propiedades de la página de diseño. (Para obtener más información, consulte "Especificación del tamaño y color de la página de diseño" del Manual de instrucciones).
 Para este ejemplo, no cambiaremos la configuración de la página de diseño.

Salir de la aplicación

Cuando haya terminado de utilizar una aplicación, podrá cerrarla.

Haga clic en Archivo en la barra de menús y, a continuación, en Salir.



• También se podrá cerrar la ventana si hace clic en el botón Cerrar situado en la esquina superior derecha de la barra de título.

 \rightarrow Se cerrará la ventana.



Descripción de Windows y utilización de herramientas

Ventana de Layout & Editing

El valor por defecto del tamaño de la página de diseño en este ejemplo es 100 x 100 mm.



1 Barra de títulos

2 Barra de menús

Permite tener acceso a las distintas funciones.

3 Barra de herramientas

Proporciona accesos directos a los comandos de menú.

4 Barra de atributos de costura

Permite configurar los atributos de costura (color y tipo de costura) de las líneas y zonas interiores del dibujo.

5 Kit de herramientas

Se utiliza para crear, seleccionar y editar dibujos.

6 Barra de estado

Proporciona información de utilidad.

7 Ventana de referencia

Muestra todos los dibujos del área de trabajo, proporcionando una vista general mientras se trabaja en un área detallada. (Para obtener más información, consulte "Visualización de dibujos en la ventana de referencia"del Manual de instrucciones).

8 Página de diseño

Es la parte real del área de trabajo que se puede guardar y en la que se puede coser.

- 9 Área de trabajo
- 10 Botón Minimizar
- 11 Botón Maximizar
- 12 Botón Cerrar

 \mathbf{O}

Ventana de Design Center

El valor por defecto del tamaño de la página de diseño en este ejemplo es 100 x 100 mm.



1 Barra de título

2 Barra de menús

Permite tener acceso a las distintas funciones.

3 Barra de herramientas

Proporciona accesos directos a los comandos de menú.

4 Barra de atributos de costura

Permite configurar los atributos de costura (color y tipo de costura) de las líneas y zonas interiores del dibujo.

(sólo en la fase Configuración de costura)

5 Kit de herramientas

Permite seleccionar y editar la imagen o el dibujo. La fase Imagen de original no tiene kit de herramientas, las otras fases tienen todas herramientas diferentes en el kit de herramientas (la ventana de la fase Configuración de costura se muestra en esta página).

6 Barra de estado

Proporciona información de utilidad.

7 Ventana de referencia

Muestra todos los perfiles y dibujos del área de trabajo, proporcionando una vista general mientras se trabaja en un área detallada. (Para obtener más información, consulte "Viewing Patterns en la ventana de referencia" del manual de instrucciones).

8 Página de diseño

Es la parte real del área de trabajo que se puede guardar y en la que se puede coser.

- 9 Área de trabajo
- 10 Botón Minimizar
- 11 Botón Maximizar
- 12 Botón Cerrar

Ventana de Font Creator



1 Barra de títulos

2 Barra de menús

Permite tener acceso a las distintas funciones.

3 Barra de herramientas

Proporciona accesos directos a los comandos de menú.

4 Barra de selección de caracteres

Permite seleccionar caracteres de fuentes creadas.

5 Kit de herramientas

Se utiliza para seleccionar y crear dibujos de fuentes.

6 Barra de estado

Proporciona información de utilidad.

7 Ventana de vista preliminar

Muestra cómo se coserá la puntada.

8 Página de diseño

Es la parte real del área de trabajo que se puede guardar.

9 Guías (fijas)

La distancia entre las dos guías se convierte en la altura de la fuente creada.

10 Guías (movibles)

Estas guías se pueden mover según la forma de la fuente creada. La distancia entre las dos guías rojas se convierte en la anchura de la fuente creada. Las tres guías azules son las líneas de posición de acentos, la altura de caracteres pequeños y el borde inferior de caracteres pequeños.

- 11 Área de trabajo
- 12 Botón Minimizar
- 13 Botón Maximizar
- 14 Botón Cerrar

Ventana de Programmable Stitch Creator Window



1 Barra de título

2 Barra de menús

Permite tener acceso a las distintas funciones.

3 Barra de herramientas

Proporciona accesos directos a los comandos de menú.

4 Kit de herramientas

Se utiliza para seleccionar y crear dibujos de puntadas de relleno y de motivo y estampaciones.

(Los cuatro botones inferiores no aparecen en el modo Motivo).

- 5 **Barra de estado** Proporciona información de utilidad.
- 6 Ventana de vista preliminar Muestra cómo se coserá la puntada.
- 7 Página de diseño
 Es la parte real del área de trabajo que se puede guardar.
- 8 Área de trabajo
- 9 Botón Minimizar
- 10 Botón Maximizar
- 11 Botón Cerrar

Ventana de Design Database



- 1 Barra de título
- 2 Barra de menús

Permite tener acceso a las distintas funciones.

3 Barra de herramientas

Proporciona accesos directos a los comandos de menú.

4 Panel de carpetas

Proporciona acceso a las carpetas del ordenador y a los resultados de cualquier búsqueda realizada.

- 5 Botón para lectura de tarjetas Lee una tarjeta original.
- 6 Botón para ver el contenido de la carpeta El panel de carpetas y la visualización del panel de contenido se cambian al contenido de la carpeta.
- 7 Selector del tamaño del aro Selecciona el tamaño del aro al escribir un
- dibujo en una tarjeta original. 8 Indicador de capacidad de las tarjetas

Muestra el diseño seleccionado (en la lista de escritura) para la capacidad de la tarjeta original.

9 Botón Escribir

Escribe el diseño seleccionado (que aparece en la lista de escritura) en la tarjeta original.

10 Botón Quitar

Vuelve el diseño (en la lista de escritura) aun estado de no seleccionado.

11 Barra de estado

Proporciona información de utilidad.

12 Lista de escritura

Es la lista de diseñosque se van a escribir en la tarjeta original que se muestra.

13 Botón Agregar

El diseño seleccionado en la vista del panel de contenido se muestra en la lista de escritura.

14 Botón para visualizar o no el cuadro de escritura de tarjetas

Púlselo al escribir el diseño en una tarjeta original. Haga clic en este botón para ocultar o mostrar la lista de escritura.

15 Panel de contenido

Muestra miniaturas de todos los dibujos de bordado en la carpeta seleccionada.

- 16 Botón Minimizar
- 17 Botón Maximizar
- 18 Botón Cerrar

Conversión automática de una imagen en un diseño de bordado (función Perforación automática)

En esta sección vamos a utilizar la función Perforación automática para crear automáticamente un dibujo de bordado desde una imagen.

Este procedimiento pasará por cada uno de los pasos del funcionamiento básico.

Paso 1	Importación de datos de imagen a Layout & Editing	página 36
Paso 2	Conversión automática de la imagen en un dibujo de bordado	página 39
Paso 3	Mostrar una vista preliminar del bordado	página 41
Paso 4	Almacenamiento del diseño de bordado	página 42
Paso 5	Transferencia del diseño a una tarjeta original	página 44

Paso 1: Importación de datos de imagen a Layout & Editing

En primer lugar, es necesario importar la imagen que se va a convertir en un dibujo de bordado. Para este ejemplo utilizaremos la imagen del tulipán (tulip.bmp) incluida en esta aplicación.



Inicie Layout & Editing.



2

Importe la imagen.

	Hole Layout Is Chill Coop Torrest Coop Torrest Sold Holdware Holdware Holdware	ing Score Hadrad Bacotho conpati atente de putor.	Haga cli y, por úl	c en Image timo, en de	en, desp esde Ar	oués en rchivo.	Entrada	
Introduce	€ I una inagen desde un ard	Nirp.				-		8
	Haga do	ble cli	c en la ca	arpeta Imag	gen pre	diseñad	la para abrir	la.
	Abrir un archi Buscar en Documentos recientes E scritorio Mis documentos Mi pC Mis sitios de red	vo de ima Clarit- Port Photo Fish.bm Fish.bm Fish.bm Rudolph	n mp bmp		£ d'	Abrit	Vita prelminar	



- El valor por defecto del tamaño de la página de diseño en este ejemplo es 100 x 100 mm.
- Ahora podrá cambiar el tamaño de la página de diseño con el comando de menú **Opciones - Propie**dades de la página de diseño.

Seleccione el archivo de muestra tulip.bmp, después haga clic en Abrir, o haga doble clic en el icono del archivo. brir un archivo de imagen Buscar en: 🗀 ClipArt • 4 # 💷 • penguin.bm pig.bmp rabbit.bmp sunfish.bmp sunflower.bmp swimming.bmp 🔊 apple.bmp 🛸 fishB.bmp 0 baseball.bmp flower8.bmp Documentos recientes basketball.bmp frog.bmp bee.bmp Srhinoceros.bm tennis.bmp golf.bmp sheep.bmp G boxing.bmp gorila.bmp S tider.bmp tulip.bmp Escritorio horse.bmp at.bmp ice hockey.bmp ice_cream.bmp koala.bmp catfish.bmp Vista prelimin D what ski.bmp snail.bmp snake.bmp Cycling.bmp Mis docum dogB.bmp lion.bmp Mi PC eagle.bmp earth.bmp elephant.bmp wouse.bmp wouse.bmp panda.bmp soccer.bmp Squirrense. < Mis sitios de Nombre: tulip.bmp Abrir rod Tipo: Imagen Archivos(".bmp;".pcd;".fpx;".tif;".jpg;".pcx;".wmf;" 💌





2

Anchura ~99.10 mm, Altura ~99.10 mm





- La barra de estado muestra las dimensiones (anchura y altura) de la imagen.
- + sirve para ajustar la escala de la anchura.
- sirve para ajustar la escala de la altura.
- Sy y Son paraajustar a escalalas dos dimensiones a la vez. (La altura y la anchura se mantienen proporcionales).
- Si se mantiene pulsada la tecla (Shift) mientras está arrastrado un controlador, la imagen se aumenta o reduce desde el centro. (La altura y la anchura se mantienen proporcionales).
- Si los controladores de selección han desaparecido, haga clic con el botón derecho del ratón en la imagen y, a continuación, haga clic en **Modificar imagen** en el menú que aparece.



Paso 2: Conversión automática de la imagen en un dibujo de bordado

A continuación, la imagen se convertirá automáticamente en un dibujo de bordado.

Seleccione el método de conversión.



Seleccione Perf	oración automática y luego Siguiente.
Selección del método de p	punto para image
	Método
	Perforación automática
R.F.	C Punto fi ográfico 1
	C Punto foto
IN A	C Or C Sólo uno
- ATT	C Design Center
	Cancelar Siguiente >

2 Convierta la imagen en un dibujo de bordado.

Vista final Vist pigir		Omitir colores
	JO,	
	V/	: <u> </u>
educción de ruido:	Bajo A ación: Bajo A	to Número máximo de colores:
Tabla de hilos: < Antr	BROTHER EMBROIDERY	Reintentar
Haga clic preliminat clic en Fir	en la ficha Vista fin de la conversión y palizar .	al para ver la vista , a continuación, haga

 \rightarrow Se mostrará el dibujo de bordado generado.



Paso 3: Mostrar una vista preliminar del bordado

Tenga una vista preliminar del bordado terminado.





Paso 4: Almacenamiento del diseño de bordado

Una vez finalizado el diseño de bordado, puede que quiera guardarlo para recuperarlo en otro momento.



ardar como	2.2.1	<u>? ×</u>
Guardar en:	Sample ClipArt Design Pont Photo Annolless Reflower.pes Rudolph.pes	
is sitios de red	Nombr Tipo: Archivy de Layour	Guardar R Learning Front Frogram Carl
_		
Seleccio asigne u	one la unidad y un nombre al ar	la carpeta y, a continuacić chivo.



Guardar como			?×	
Guardar en:	Sample		• E 🛉 💷•	
Documentos recientes Escritorio Mis documentos Mi PC	ClipArt Design Font Photo Angel.pi	rs es pes		
Mis sitios de red	Nombre:	título, pes	Guardar	
	Tipo:	Archivo de Layout & Editing Ver. 7.0(*.	*.PES)	1
		Haga	clic en Guardar.	-

Paso 5: Transferencia del diseño a una tarjeta original

Al escribir un diseño en un dispositivo que pueda utilizarse en la máquina de bordar y transferirse a ésta, podrá realmente coser el diseño. Para este ejemplo, transferiremos el diseño a una tarjeta original.



• Para guardar diseños también podrá utilizar disquetes, tarjeta Compact Flash y dispositivos USB.

Inserte una tarjeta original en el módulo USB de grabación de tarjetas.



• La tarjeta original se habrá insertado correctamente cuando haga clic y quede encajada.







 \rightarrow Aparece el siguiente mensaje.







Salga de Layout & Editing.





 Antes de utilizar la tarjeta original, asegúrese de que los diseños de la tarjeta no se van a necesitar más o asegúrese de guardarlos en el disco duro u otro dispositivo de almacenamiento.



- Si el módulo de grabación de tarjetas no está correctamente conectado o enchufado, aparecerá el mensaje de error "No se ha conectado el módulo necesario para guardar en la tarjeta. Conéctelo."
- Si la tarjeta original está defectuosa o no se ha insertado, aparecerá el mensaje de error "No ha insertado ninguna tarjeta original. Insértela".

Solución de problemas

Si tiene algún problema, busque las siguientes soluciones. Si las soluciones sugeridas no corrigen el problema, póngase en contacto con el distribuidor autorizado de Brother o con el Servicio de Atención al Cliente.

Problema	Causa posible	Solución	Página
El software no está instalado correctamente.	Se ha realizado una operación que no está descrita en el procedi- miento de instalación. (Por ejemplo, se ha hecho clic en Cancelar o se ha extraído el CD- ROM antes de completar el procedimiento).	Siga las instrucciones y repita el procedimiento correctamente.	12
	El instalador no se inicia automáticamente.	Consulte Recuerde: "Si el instalador no se inicia automá- ticamente".	14
Ha aparecido el mensaje "No se ha conectado el módulo necesario para grabar en la tarjeta. Conéctelo."	El controlador para el módulo de grabación de tarjetas no está instalado correctamente.	Cuando el conector USB está enchuíado correctamente al puerto USB, el instalador para el controlador del módulo de grabación de tarjetas se inicia. Para obtener más informa- ción, consulte "Instalación del controlador para el módulo de grabación de tarjetas" en la página 16.	Si la operación que se describe a la izquierda no corrige el problema, vaya al sitio Web indicado en " Asistencia técnica". (Con- sulte la página 22).
Aparecerá el mensaje "La versión anterior no se ha instalado correctamente. Instálela antes de instalar la actualización." cuando se está instalando la actualiza- ción y aunque esté instalada alguna versión anterior (ver- sión 5 o 6).	La información sobre la instalación de la versión anterior en el ordenador no funciona correcta- mente.	Desinstale la versión anterior del ordenador, vuelva a insta- larla y, a continuación, haga la actualización.	Si la operación que se describe a la izquierda no corrige el problema, vaya al sitio Web indicado en " Asistencia técnica". (Con- sulte la página 22).
Al actualizar desde las versio- nes 5.0 o 5.01, la instalación se hico correctamente pero aparece el mensaje "No se ha conectado el módulo ne- cesario para grabar la tarjeta. Conéctelo" y la aplicación no se inicia.	Laactualización desde las versiones 5.0 o 5.01 se ha hecho con el mó- dulo USB de grabación de tarjetas conectado.	Cuando el módulo USB de grabación de tarjetas está des- conectado y después se vuelve a conectar al ordenador, el instalador para el controlador del módulo USB de grabación de tarjetas se inicia.	16

Problema	Causa posible	Solución	Página
Al intentar actualizar desde una versión anterior, aparece el mensaje "Imposible esta- blecer conexión con Internet" o " No se puede conectar con el servidor. Espere unos instantes y vuelva a intentar la conexión" y el módulo USB de grabación de tarjetas no se ha podido actualizar.	El ordenador con el mó- dulo USB de grabación de tarjetas conectado a su puerto USB no ha podido establecer una conexión con Internet.	Para actualizar el módulo USB de grabación de tarjetas, el ordenador con el módulo de grabación de tarjetas conectado a su puerto USB debe conectar- se con Internet. Si está utili- zando software de servidor de seguridad, se deberá desactivar temporalmente durante la ac- tualización. Si no es posible la conexión con Internet, póngase en contacto con su distribuidor autorizado.	19
El módulo USB de graba- ción de tarjetas no funciona correctamente.	Fuente de alimentación insuficiente.	Conecte el módulo USB de grabación de tarjetas a un puerto USB en el ordenador o a concentrador USB de auto ali- mentación que pueda propor- cionar la alimentación suficien- te al módulo de grabación de tarjetas.	13

Lea este apartado antes de abrir la caja del CD-ROM

Gracias por haber comprado este software. Antes de abrir la caja del CD-ROM de este software, lea detenidamente el siguiente Contrato del Producto, redactado para este producto en particular. Use únicamente este software si está de acuerdo con los términos del Contrato. Abrir la caja del CD-ROM significa la aceptación por parte del usuario de las condiciones de uso. No se puede devolver el producto una vez abierta la caja.

Contrato del Producto

- 1) Condiciones generales Éste es un contrato para este producto entre usted (el usuario final) y nuestra empresa.
- Uso de este producto Únicamente podrá instalar y utilizar este producto en un solo ordenador.
- Limitaciones en cuanto a duplicaciones No podrá duplicar este producto, excepto para realizar copias de seguridad.
- 4) Limitaciones en cuanto a modificaciones En ningún caso podrá desmontar ni modificar este producto.
- Limitaciones en cuanto a cesiones Este software no podrá ser cedido a, ni usado de ninguna otra manera por, terceras personas.
- Garantía
 No aceptamos ninguna responsabilidad relacionada con su elección, uso del producto o daños que puedan aparecer por el uso indebido.
- Otros Este producto está protegido por las leyes de copyright.

Algunas partes de este producto han sido creadas usando tecnología de Softfoundry International Pte. Ltd.